

Kimelchén.

CULTURA VALDIVIANA

CORPORACIÓN CULTURAL MUNICIPAL / REVISTA KIMELCHÉN - MENSAJE A LA GENTE / FEBRERO DE 2017 / AÑO 17 / Nº 193

DISTRIBUCIÓN GRATUITA



CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA



CORPORACIÓN CULTURAL
MUNICIPAL VALDIVIA

Estimado lector:

Nuestra revista institucional Kimelchén, que cambia folio e inicia su año 2017, nació como un simple informativo mensual que mostraba lo que acontecía y realizaba la Corporación. Poco a poco fue transformándose en una revista cultural que, al comienzo, acogía los eventos propios y las inquietudes de los artistas locales. Al crecer la CCM en su oferta, superando más de 100 actividades al año, debimos enfocarnos al objetivo que nos dio origen, cubrir las actividades propias.

La publicación, en su versión papel y en la versión digital, es uno de los medios más efectivos para llegar a nuestra audiencia y queremos seguir siendo ese canal de comunicación, como lo hemos hecho casi por 1 cuarto de siglo de historia.

En febrero, sin duda, la actividad más relevante es el Simposio de Escultura, que celebra su 23 aniversario. Primer proyecto cultural que inició la recién formada Corporación Cultural y que hemos mantenido como uno de los eventos más destacados y relevantes del verano en la ciudad.

Este año tenemos un musical teatral de la Fundación Huilo Huilo, "La última primavera", obra que es el resultado del trabajo de los talleres artísticos que esa institución mantiene en Neltume.

Finalmente iniciamos un festival de cine indígena, que tiene por nombre "Tuwun". Los días 9 y 10 de febrero será exhibida en el Teatro Municipal Lord Cochrane, con 6 horas de documentales, cortos y largometrajes, que nos mostrarán cómo comunidades indígenas de Chile y otros lugares del planeta enfrentan el mundo contemporáneo.

Esta agenda se confeccionó como una forma de diversificar la oferta del verano, a la cual están todos invitados, ya que no tiene costo. Recordemos que uno de nuestros objetivos es democratizar el arte y la cultura.

Erwin Vidal Ribbeck
GERENTE CCM

editorial

PRESIDENTE
Omar Sabat Guzmán

GERENTE
Erwin Vidal Ribbeck

DIRECTORES
Hugo Muñoz Sepúlveda
Adolfo Herrera Barrientos
Cristian Bahamonde Klein
Marcos Lampaglia Wind
Pedro Inalaf Manquel
Julio Mariángel Toledo
Roberto Martínez Kraushaar
Gilda Saavedra Concha
Gerardo Saelzer Canouet
Luis Zaror Cornejo
Alejandro Bravo Sotomayor



DIRECTOR
Erwin Vidal Ribbeck

EDITOR
Leslie Cares Padilla

PERIODISTA
Leslie Cares Padilla
Bárbara Cox Sáez

FOTOGRAFÍA
Carlos Fischer
Arturo Lara Andrade
Archivo CCM

DISEÑO
Alejandro Báez Peña

CONTÁCTENOS
ccmvaldivia@gmail.com
contacto@ccm-valdivia.cl

VISÍTENOS
www.ccm-valdivia.cl
Fono -Fax: 63-2219690

IMPRESIÓN
Imprenta América
Quién sólo actúa como impresor

Suscríbese a CCM en
www.ccm-valdivia.cl
y reciba mensualmente la
versión digital de Kimelchén.

PROYECTO ACOGIDO A LOS BENEFICIOS TRIBUTARIOS
DE LA LEY DE DONACIONES CULTURALES

twitter facebook YouTube

Pinterest tumblr. flickr



lega febrero y el Parque de Esculturas "Guillermo Franco", ubicado en el Parque Saval de Valdivia, vuelve a transformarse en escenario y laboratorio vivo que recibe a una decena de escultores de distintas partes del mundo para que, durante 10 días, den vida a piezas artísticas en gran formato.

La vigésimo tercera versión de este evento de renombre nacional reunirá a escultores de Chile, Sudamérica y Europa, quienes trabajarán materiales como piedra, metal o madera.


Una de las características esenciales de nuestro Simposio es que el público puede interactuar directamente con los artistas, lo que contribuye a generar un vínculo y a despertar el amor por el arte entre turistas y valdivianos.

Esta es una oportunidad especial para que las familias concurren al Parque, visiten el trabajo de los escultores y los más pequeños puedan aprender y entender los procesos creativos.

Buscando potenciar la democratización de la cultura, durante febrero se desarrollará también una nueva versión del FICVerano en Valdivia, gracias a una alianza con el Festival Internacional de Cine de Valdivia, nuestra Corporación y la Municipalidad.

Esta instancia busca generar un acercamiento al séptimo arte, a través de exhibiciones gratuitas de películas al aire libre, también en el Parque Saval. Cada función irá antecedida por presentaciones en vivo de bandas valdivianas, con lo que pretendemos contribuir a la generación de nuevos escenarios para los músicos locales.

Fue este objetivo el que nos movió también a apoyar un nuevo festival de música valdiviana. Por primera vez, el aniversario de nuestra ciudad será celebrado con un masivo concierto local, que se desarrollará el 9 de febrero, en el sector del Helipuerto y que tendrá a 12 bandas en escenario.

Esta será la primera versión del Festival ContraCorriente y esperamos que se consolide como un promotor de la música valdiviana y un generador de nuevos artistas. 



Omar Sabat Guzmán
ALCALDE DE VALDIVIA - PRESIDENTE CCM

Musical gratuito en Valdivia

"LA ÚLTIMA PRIMAVERA" HIZO REÍR Y DISFRUTAR A GRANDES Y CHICOS

El guión de la obra, que duró 50 minutos, tiene directa relación con el bosque nativo y es inédito al igual que su musicalización.

La Flora y fauna del bosque húmedo templado chileno se tomó el Teatro Lord Cochrane, este 2 febrero, de una manera muy especial. Niñas y niños de entre 9 y 16 años, de la localidad de Neltume, dieron vida al musical "La última primavera", obra que se preparó por un año en los talleres artísticos de Fundación Huilo Huilo, y que contó con el apoyo de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia.

El director artístico de la Fundación, Juan Carlos Pérez, explicó que cada año buscan un tema que les parezca relevante para la comunidad. El 2016 fue "La liberación de los huemules", mientras

que el 2015 se hizo una obra que tenía relación con el cuidado de los ríos y del trato cariñoso con la naturaleza. En esta oportunidad, "La última primavera" fue una puesta escena que tenía relación con las ansias de vivir de una popular anciana, que poseía el conocimiento sobre el poder sanador del bosque nativo y de cómo se podía vivir más armoniosamente.

Cada obra que prepara este grupo es inédita y está en los objetivos de la institución conservacionista. "Nosotros desde que comenzamos teníamos la idea hacer un musical cada año, dado que pensamos que era un adecuado instrumento para que los niños vivieran una experiencia artís-



tica musical verdadera, de actuación, de movimiento y que les permitiera acceder a una experiencia muy significativa para ellos y para la comunidad", aseguró Pérez.

Los niños de Neltume se empoderaron muy en serio de los papeles actorales que les tocó a cada uno, para ellos fue un proceso que no imaginaban vivir y que además les permitió tener acceso a actividades entretenidas durante sus vacaciones, así lo confirmó Arely Bravo de 12 años y Diego Vásquez de 9, pequeños que quedaron felices con la enseñanza. "Aprendimos a vocalizar, cantar, actuar y que los seres mágicos si existen, venir a aquí fue muy entretenido", afirmaron.

"La última primavera" es una obra que mezcló teatro, danza y música en vivo, en la que participaron grandes y pequeños, quienes actualmente integran los talleres artísticos que se realizan en la Fundación Huilo Huilo en Neltume. 🌈



23 años de historia

SE DA INICIO A LA ACTIVIDAD ESCULTÓRICA CON MÁS TRAYECTORIA DE CHILE

La capital de los Ríos durante el verano es sinónimo de grandes actividades culturales. En esta ocasión, la Corporación Cultural Municipal convocó a artistas de América Latina y Europa, quienes estarán trabajando, por diez días, en obras de gran formato en el Parque "Guillermo Franco", en las inmediaciones del recinto Saval.

Según su significado literal, este evento es un encuentro de personas que comparten e intercambian opiniones, si a ello se le suma la palabra escultura, da como resultado una reunión de creadores, quienes comunican un mensaje a través de su trabajo, pudiendo además hablar de lo que hacen junto aquellos que gustan de estas acciones. Valdivia celebra la versión XXIII de la actividad, coronándola como la con más continuidad de Chile, con un legado de más de 100 obras a su haber.

Será del 6 al 16 de febrero, en donde el público podrá ver en vivo como cinco creadores nacionales y cinco extranjeros realizan piezas inéditas, en formatos que no superen el metro, en el caso del mármol travertino; 1 metro 20, en el caso de la madera nativa y libre, en el caso del hierro, en el Parque de las Escultura "Guillermo Franco".

Las herramientas que serán utilizadas en la ocasión son de tipo eléctrico y de aire comprimido, tales como esmeriles angulares, taladros y pulidoras.



También ocuparán herramientas básicas de tipo manual, como cinceles, cuñas, texturadores, punteros y martillos de distintos pesos. Para cortar, los

artífices dispondrán de discos diamantados para piedra. A esto, se suma que los escultores tendrán ayudantes para realizar las labores más gruesas.

EL ARTE ES PARA TODOS

Desde el 2001 que la Corporación Cultural Municipal ha puesto énfasis en que el arte ocupe lugares públicos, como una manera de democratizar la cultura, por ello y desde entonces, existe este espacio en el Parque Saval, que recibe miles de visitas durante todo el año y que en el 2008 fue bautizado con el nombre de "Guillermo Franco", en honor al destacado artista valdiviano, quien fue uno de los fundadores de la antigua Facultad de Bellas Artes de la Universidad Austral.

Para Erwin Vidal, gerente de la CCM Valdivia, "La idea de este simposio es llegar a todos los sectores, por eso es una actividad sin costo. Una obra escultórica tiene un proceso que siempre es un taller, en un transcurso de tiempo desconocido, sin acceso al púb-

CONTINÚA EN LA PÁGINA SIGUIENTE ►►

lico. Sin embargo, en esta oportunidad se va viendo en el camino. Justamente he ahí el éxito de estos 23 años, que es mantener esta característica, de ser un espacio abierto de los creadores para las audiencias”.

PARA CONOCER MÁS DE LOS INVITADOS

Paralelamente a la actividad, se montará una exposición de trabajos en pequeño formato, pertenecientes a los artistas confirmados, en la sala de exposiciones de la Casa Prochelle I, la que estará abierta de manera gratuita a todo público hasta el 16 de febrero.

10 ARTISTAS CONVOCADOS

Quienes protagonizarán la versión XXIII de la actividad internacional son: Jorge Rivero y Ana Gollan, de Argentina; José Mamani y Luis Chumacero, Bolivia; Miguel Velit, de Perú; Jorgen Van Daele, Bélgica; los chilenos Rodrigo Silva y Andrea Rebolledo, de Valparaíso; Isabel Arriagada, de Santiago y Orlando Vidal, de Puerto Varas. La mayoría de estos profesionales coinciden en la importancia del Simposio y que la retroalimentación que se logra con el público es una experiencia muy enriquecedora.

LOS QUE VIENEN POR PRIMERA VEZ



Jorgen Van Daele.

JORGEN VAN DAELE es belga, hace 30 años que se dedica a darle vida a la piedra y está muy contento con la invitación, pues soñaba con conocer Latinoamérica y principalmente Chile. El tema que viene a desarrollar, a través del mármol, es al que ha denominado “no son las alas las que hacen el ángulo”, lema que se podrá desentrañar a partir del 6 de febrero.



José Ariel Mamani.

Nacido en Viacha, Bolivia, **JOSÉ ARIEL MAMANI GUTIÉRREZ** es profesor de dibujo y diseñador gráfico. Para este simposio tiene una idea muy clara sobre lo que hará. “Trabajaré en una cabeza de mujer, que a la vez tiene cuatro caras superpuestas”. El autor quiere que su tema tenga que ver con los rostros que se ven en las redes sociales, las denominadas selfies.

ANDREA REBOLLEDO FERNÁNDEZ es nacida en Antofagasta, pero actualmente vive en Valparaíso, estudió en Escuela municipal de BB.AA, de la ciudad puerto. Esta creadora da algunos detalles de su obra, la que será trabajada en metal. “La pieza en cuestión tiene que ver con la personificación lú-



Andrea Rebolledo.

dica y reflexiva, sobre cómo el material es capaz de expresarse asimismo y una indagación lejos de estereotipos y cánones visuales. Indicó.

También de la capital de la Quinta Región, **RODRIGO SILVA** afirma que: “esta actividad escultórica es uno de



Rodrigo Silva.



los más importantes y reconocidos del país. Por sus características internacionales es un paso obligatorio para tu carrera y un punto de partida para instancias similares en el extranjero”.



Dedicado de manera profesional a la escultura desde el 2010, el boliviano **FERNANDO CHUMACERO**, cuenta a Kimelechen que para este simposio hará una escultura en mármol, la que ha denominado “petrealma”. Además, destacó la importancia del evento. “Esta actividad se ha posicionado de tal manera que ha adquirido una importancia en el continente e imagino la gran labor de los organizadores”.



ISABEL ARRIAGADA es santiaguina y Licenciada en Artes Visuales, si bien es escultora profesional hace 12 años, en la escuela secundaria realizó sus primeros trabajos. La artista capitalina se siente muy motivada a participar, por la interacción que se logra. “Existe una gran diversidad de pensamientos en cuanto a las técnicas del volumen y su creación”, afirmó.



Una amiga Valdiviana motivó a la transandina **ANA GOLLAN** a presentarse y ella con mucho gusto aceptó el reto. “Es un desafío trabajar tan lejos de casa”, indicó la creadora que trabaja el metal. Agregó también a la revista, qué hará en el Parque Guillermo Franco. “Mis obras, son animales, claro que me inclino más por las aves, porque simbolizan libertad, cada pájaro tiene su propio vuelo, tal vez inconscientemente deseo volar”.

ARTISTAS QUE VUELVEN

Durante el Simposio del 2015 conocimos al Argentino, **JORGE OSCAR RIVERO**, quien esta vez viene por la buena experiencia anterior. “Lo que pasó ese año me motivó a postularme con un proyecto, que fue seleccionado en esta nueva oportunidad, que al igual que la anterior, será madera. Siempre mi obra tiene un fuerte componente



abstracto, aunque en ocasiones insinúo algún elemento conocido, para orientar un poco al espectador”.



MIGUEL ÁNGEL VELIT es de Lima, Perú y con gusto vuelve otra vez a capital de Los Ríos, pero en esta oportunidad con una propuesta diferente. “Ahora voy a hacer una escultura que se llama “Amor y la super centaur”, es una mujer caballo que se enamora de un hombre, una historia mitológica de la selva peruana”, adelantó el artista.



En tanto **ORLANDO VIDAL PENNA** ha participado varias veces en la actividad artística. El licenciado en Artes Visuales de la comuna de Pto. Varas afirma que: “Lo que me lleva a participar es la necesidad de cerrar un ciclo, he estado en tres etapas distintas de mi vida y el 2017 termina mi experiencia, ya que sólo se puede participar en tres ocasiones. Pretendo vivir plenamente mi último Simposio en Valdivia”.

Envío e In Situ

Primeros lugares de "Valdivia y Su río" recayeron en artistas de la Octava Región

Desde 1982 que este concurso internacional reúne a virtuosos de diferentes latitudes, logrando un renombre que traspasa fronteras.

Nuevamente la ribera de los ríos de la ciudad estuvo vestida de fiesta, una fiesta con color, inspiración y creación, en donde las sensaciones y percepciones fueron las encargadas de entregar la materia prima a un gran número de artistas jóvenes y consagrados. Convirtiendo, por seis días, a la capital regional en el epicentro del paisaje nacional con Valdivia y su Río 2017.

Hace 35 años comenzó a navegar este barco del concurso internacional, convirtiéndolo en el más antiguo de Chile. Actualmente, la actividad pictórica viaja con el viento a su favor, gracias a la voluntad numerosas entidades y personas de la comunidad, quienes han aportado anónimamente los recursos necesarios para la materialización de esta gesta cultural.

Qué sucedió en esta versión

Los jueces este año coincidieron en que los participantes demostraron dominio en variados aspectos artísticos, como técnica, creación, experimentación formal, visual, investigación pictórica, entre otros, por lo que decidir fue muy complejo.

Enrique Maass, comisario y ministro de fe de la competencia, cree que la categoría infantil y juvenil, fue

atrayente. "Se ve que tenemos un potencial de artistas con preparación, entrega y creatividad (...). "Y en adulto nos dimos cuenta de que hay un abanico de artistas que captan el tema "Valdivia y su Río" desde su perspectiva, desde su visión plástica y de sus sentimientos", agregó el Gestor Cultural.

Para Erwin Vidal, gerente de la Corporación Cultural Municipal, todos los años son distintos. "No me gusta hacer comparaciones, pero este año IN SITU subió mucho la calidad, tomando en cuenta que pintar en 5 días no es fácil, es contra el tiempo".

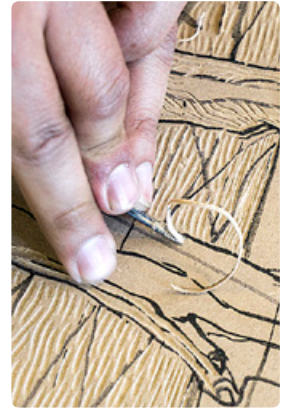
En tanto Ignacio Szmulewicz, miembro también de la Comisión, coincidió con sus colegas, pero piensa que a pesar de la gran llegada y talento que hay en el concurso, también cree que los estudiantes de arte de la Uach están al debe. "No están participando porque seguramente vuelven a sus hogares en verano cuando terminan las clases. Se debe hacer algo para que sean parte de "Val-



Dagmar Üwe, Valdivia, tercer lugar categoría In Situ.



Daniel Espinoza, Cobquecura , primer lugar premio In Situ "Ricardo Anwandter".



Premio In Situ "Ricardo Anwandter"

Daniel Espinoza es de la Región del Bío Bío, específicamente Cobquecura. Hace cuatro años, que este arquitecto de profesión, se dedicaba al arte de manera autodidacta y hace uno que estudia en la Escuela Artística Claudio Arrau de Chillán. Con una Xilografía en madera, con complejos ensambles constructivos y de decoración logró cautivar al jurado. "uno siempre fantasea que queda entre los seleccionados, pero cuando se está consciente del nivel del concurso, se ve difícil, porque la mayoría de las propuestas están bien ejecutadas y súmale que, en estos 35 años han participado muchos pintores a los cuales admiro, parecía ser aun más lejano", afirmó el grabador de la Provincia de Ñuble.

En tanto el segundo y tercer premio de esta categoría recayeron en el santiaguino Claudio Muñoz y la Valdiviana Dagmar Üwe, respectivamente.



Claudio Muñoz, Santiago , Segundo Lugar In Situ.



Carmen Schürman , primer lugar categoría Envío.

divia y su Río", apuntó el Curador de arte.

Primer premio "Sergio Montecino"

Quien logró llevarse el puesto más alto en esta categoría, la que también se conoce como Envío, fue Carmen Schürmann, penquista

y química analista de profesión, con la obra „Bajo las nubes, mirando hacia el río".

Ella desde el colegio quiso dedicarse a las artes, sin embargo, sus padres se opusieron, por lo que de adulta logró tomar clases y actualmente es partícipe del Taller BZ en Concepción.

Para la ganadora, haber

obtenido este galardón es un sueño hecho realidad. "Es la culminación de muchos años pintando, experimentando técnicas y buscando un estilo propio. Es un gran honor haber obtenido este lugar privilegiado, entre tantos buenos artistas participando del concurso más antiguo y prestigioso de Chile".

Muestra Itinerante

Cabe señalar que la selección de los mejores trabajos está en la Casa Prochelle I, con 30 cuadros de la versión adulta, en donde quienes gustan del arte podrán encontrar muchas propuestas y miradas distintas de Valdivia y su entorno. 🇨🇱

TUWUN: trabajos audiovisuales con temáticas de pueblos originarios

La muestra de cine, que es gratuita, tendrá dos horas dedicadas al público infantil y cuatro para el familiar, a partir de las 19 hrs. los días 9 y 10 de febrero. Además, durante las jornadas se podrá acceder a un conversatorio con el equipo a cargo de este proyecto.

Cómo viven los pueblos originarios, su día a día, sus costumbres, sus miedos, alegrías y su mágico mundo ancestral podrá ser visto en Tuwun, Muestra de Cine Indígena, que próximamente se estará exhibiendo, de manera gratuita, en el Teatro Municipal de Valdivia.

Gerardo Berrocal, director de este proyecto, comenta que hace



aproximadamente 20 años que se viene realizando un trabajo con diferentes comunidades del pueblo Mapuche, centrado en el desarrollo de estrategias de comunicación, usando diferentes herramientas. "Con ellos se dan a conocer los procesos territoriales desde una mirada propia". Además, agregó que "en este contexto hemos realizado varias producciones audiovisuales documentales, talleres y actividades asociadas a esta área, entre ellas, muestras de cine en comunidades y en espacios del ámbito urbano. TUWUN es el resultado de la maduración de este proceso de difusión y promoción del cine indígena"

DIFERENTES ETNIAS PRESENTES

Entre estas 50 obras seleccionadas, 21 serán



vistas en Valdivia, entre cortometrajes, medimetrajes y largometrajes



PROGRAMA CICLO DE CINE TUWUN

9 Y 10 DE FEBRERO, A LAS 19 HRS., TEATRO MUNICIPAL DE VALDIVIA



de ficción, animación, documental y video clip. Una de las categorías que destaca es "Pueblos Indígenas", donde participan etnias como el Nasa, Quillasinga, Karmata Rua, Pasto, Pijao (Colombia); Tacana (Bolivia); Boruca (Costa Rica); Kichwa, Shiwiar (Ecuador); Ch'ol (México); Yshir, Diaguita Calchaquí (Argentina), Aymara, Quechua, Colla, Rapa Nui, Selknam (Chile). Además está la de "Pueblo Mapuche", a la que se le quiso poner énfasis por la localía. Aquí participan obras de todo el Wallmapu, que comprende el sur de Argentina y Chile.

Gerardo, el público chileno descubre sobre este cine, ¿lo crees así?

"Creo que existen pocas áreas para la difusión del Séptimo Arte y en especial en el cine indígena. Gran parte de nuestras obras han sido realizadas con pocos recursos, por lo que desde los criterios de la "industria" quizás no son muy atractivas". Sin embargo, el director de Adkimvn quiere destacar que el material que se verá, tiene una alta calidad técnica y de contenido. Además, cree que es importante mencionar que la muestra de trabajos se realizó para ser difundida y distribuida de manera solidaria, para que se conozcan las problemáticas de los pueblos originarios, las que a veces no significan un producto comercial, por tanto llega a un público específico que le interesa o tiene la curiosidad de conocer las realidades indígenas de boca de sus propios protagonistas. 🇨🇵

- 🎬 **DOÑA UBENZA Mariana Carrizo**
Animación-Video Clip, 4' (2015)
Pueblo Diaguita Calchaquí
País: Argentina. Dir.: Juan Manuel Costa.
- 🎬 **WE TRIPANTU Año Nuevo Mapuche**
Animación, 5' (2015)
Pueblo Mapuche, Wallmapu (Chile)
Dir.: Plan transversal Pueblos Originarios y nuevas etnicidades en Chile, U Chile Indígena
- 🎬 **LAFKEN ÑI AZ El Mar Entrega sus Conocimientos**
Documental-Animación, 8' (2016)
Pueblo Mapuche-Lafkenche (Chile)
Dir.: Es. Cine y Comunicación Mapuche del Aylla Rewe Budi / Wapikoni Mobile
- 🎬 **EL DESPERTAR DE LAS LEYENDAS.**
Ficción-Documental-Animación, 9' (2015)/ Pueblo Mapuche, Wallmapu (Chile)
Dir.: Niños/as 7° y 8° básico, escuela Ranquilhue, Tirúa, ONG BROSTAR.
- 🎬 **MAPUZUGUN El Habla de la Tierra**
Serie Ficción (2015) 4/12 cap.
Pueblo Mapuche, Wallmapu (Argentina)
Dir.: María Manzanares, Bruno Osorio - Pulafkenche, Canal Encuentro, UNRN
- 🎬 **SUNI La Niña de mis Ojos**
Documental, 10' (2015)
Pueblo Aymara, Quechua (Chile)
Dir: Mario Selim Alcayaga, Roberto Miranda Soundtrackfilms, CNTV
- 🎬 **CHALLWAN KVZAW**
El Trabajo de la Pesca
Documental, 7' (2015)
Pueblo Mapuche-Lafkenche (Chile)
Dir.: Escuela Cine y Comunicación Mapuche del Aylla Rewe Budi / Wapikoni Mobile
- 🎬 **ESTUDIANTES RAPA NUI**
Documental, 23' (2014)
Pueblo Rapa Nui (Chile)
Dir.: Waitiare Kaltenege, Icka Kia Hio.
- 🎬 **HALAHACHES**
Animación, 15' (2015)
Pueblo Selknam (Chile)
Dir.: Alejandra Jaramillo, Fanta Gigante Azul.
- 🎬 **NAHUEL Una Leyenda Mapuche**
Animación, 23' (2015)
Pueblo Mapuche, Wallmapu (Chile) Dir.: Jesús Sánchez, La Frontera Audiovisual.
- 🎬 **SHAKINGUEN Lig Folil ft Jaas Newen**
Video Clip, 4' (2016)
Pueblo Mapuche, Wallmapu (Chile)
Dir.: Carola Millalonco, LA CALLE RECORDS.
- 🎬 **MAPU KIMÜN Anahí Mariluan**
Video Clip, 5' (2015)
Pueblo Mapuche, Wallmapu (Argentina)
Dir.: María Manzanares, Bruno Osorio, Cooperativa Pulafkenche.
- 🎬 **MAPUZUGUN El Habla de la Tierra**
Serie Ficción (2015) 4/12 cap,
Pueblo Mapuche, Arg. Dir.: María Manzanares, Bruno Osorio / Pulafkenche, Canal Encuentro, UNRN.
- 🎬 **LA FLOR QUE VIVE**
Documental, 10' (2013)
Pueblo Quechua - Ayacucho (Perú)
Dir.: Pelagia Gutiérrez de Pomahuacra Programa Comunicación CHIRAPAQ.
- 🎬 **TEJIENDO TERRITORIO**
Documental, 16' (2016)
Pueblo Tacana (Bolivia) Dir.: Clorinda Purrello, Cayetana Salao Articulación Esporádika.
- 🎬 **YAKUCHASKI WARMIKUNA Mensajeras del río Curaraj**
Documental, 14' (2016)
Pueblo Kichwa, Shiwiar (Ecuador)
Dir.: Luz Estrella / El Maizal, Asociación de Mujeres Kausac Sachata Jarkac Warmikuna.
- 🎬 **ÑAMBI Caminos de Conocimiento Ancestral**
Documental, 24' (2014) Pueblo Quillasinga (Colombia) Dir.: Diana Moreno Kunturi Films, Cabildo Indígena Quillasinga.
- 🎬 **XAWVNKO Confederación Mapuche de Newken**
Documental, 17' (2016) Pueblo Mapuche, Wallmapu (Argentina) Dir.: Cristian Ramírez, Mara Collinao / RTN, Radio y Televisión del Neuquén.
- 🎬 **SOY COLLA**
Documental, 15' (2015) Pueblo Colla (Chile) Dir.: Rodrigo Hernández PEZ producciones & contenidos, Filmz3ta.
- 🎬 **SANGRE Y TIERRA Resistencia Indígena del Norte del Cauca**
Documental, 40' (2015) Pueblo Nasa - Cauca (Colombia) Dir.: Ariel Arango Entrelazando.
- 🎬 **HIJA DE LA LAGUNA**
Documental, 87' (2015) Pueblo Quechua (Perú) Dir.: Ernesto Cabellos Damián Asociación Guarango.



Colección Alejandro Mihovilovich Gratz, Original en vidrio. Arauco 1880 aprox.

10 de febrero

El libro “Álbum de Familia En Tiempos de Vacaciones” será presentado en la Casa Cultural Prochelle I

La palabra „Vacacionar“ juega un rol importante en este trabajo. Para su autor esto contribuye a aproximarse a la memoria cotidiana y también a la idea de revisar y estudiar en profundidad el tema en cuestión, así como replantearse algunas interrogantes: ¿quién vacaciona, cómo se vacaciona y qué significa hacerlo cuando observamos tantas ofertas y lugares?.

Los momentos de descanso son los tiempos más esperados luego de un año de trabajo. Padres, hijos, abuelos, sobrinos, tíos y amigos atesoran las fotos y recuerdos que dejan esos lapsos de asueto, imágenes que cuentan, a través de un relato visual, la historia íntima de diferentes personas. Esto es “Álbum de Familia En Tiempos de Vacaciones”, libro de Jorge Pasmíño Yáñez, fotógrafo y director de la Escuela de Arte de la Universidad de Concepción.

Esta recopilación es un trabajo de archivos personales, como también de colecciones ofrecidas por particulares, la que tuvo postergada durante varios años el artista. “Fueron varias ideas que tenía guardadas como en



Jorge Pasmíño.

cápsulas mentales, donde fotos más y otras ofrecidas para revisiones, han significado gratificantes experiencias visuales, muy importantes para proponer el libro, las que configura algo más que un foto - libro. Algunas personas se refieren al tra-

bajo publicado, como “una investigación literaria”, indicó Pasmíño.

A través de “Álbum de Familia En Tiempos de Vacaciones” podremos encontrar relatos escritos e imágenes con aspectos formales, compositivos, de encuadres poco conocidos, de diferentes estratos de la sociedad y de nuestra geografía nacional. Su autor afirma que: “La selección y edición de imágenes nos muestran acotados semblantes de cómo veraneaban y compartían las familia en el siglo XX, desde una óptica inclusiva al considerar las diversas clases sociales (...) también se apela a la extracción de interesantes lecturas, como piezas activadores de recuerdos y además se valoran desde un carácter patrimonial”.



CONSERVACIÓN III

El proyecto es financiado por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, a través del Fondart, ámbito regional, convocatoria 2016. Actualmente su creador, José Maldonado, se encuentra terminando este gigante de madera nativa en el Museo Regional de la Araucanía.

Es la segunda etapa, de la Tercera Obra del proyecto total. Según el artista, esta parte comprende la producción In Situ, en donde se trabaja la madera de un Hualle Apellinado, para dar forma a una escultura humana, creación que puede ser vista en vivo por las personas que visiten el MRA; luego se da paso a una acción de arte en la Comunidad Indígena de Cholchol, la cual consiste en la quema parcial y controlada, de tres cms. aproximadamente, de la pieza

de arte. Durante esta fase, también se hace un registro audiovisual; por último, este "hombre de madera" viaja a la ciudad de Valdivia para ser exhibido junto al documental logrado durante la transformación de la escultura.

José Maldonado, artista realizador de este proyecto, quiere contar a través de Conservación III, la historia de un personaje asexual, de 2 metros de altura, que viaja por los territorios mapuches ancestrales, desde la cuenca del Río Limarí hasta la Isla Grande de Chiloé. Más tarde, el trabajo en madera nativa, sufrirá un proceso de transmutación, cuando sea expuesta al fuego.

El año 2007, el escultor capitalino, comenzó con estos trabajos, el primero fue "Mortal" para el MAM de Chiloé y luego el 2011 desarrolló "Bonzo" para el MRA, donde actualmente se encuentra en proceso creativo.

La obra podrá ser apreciada a finales de febrero en la Corporación Cultural Municipal de Valdivia, pieza que el artista donará a la CCM, pasando a ser patrimonio de la ciudad. 🇨🇱



Convocatoria "Festival de Cine de terror"

A partir del 9 de febrero estarán disponibles, en la web de la Corporación Cultural Municipal de Valdivia, las bases del Primer Concurso de Afiche para promocionar el XIV Festival de Cine de Terror de la Capital Regional de Los Ríos. Además, CCM invita a participar en la realización de los cortometrajes de esta décimo cuarta versión, que será exhibida en el Teatro Lord Cochrane. Para mayores antecedentes visite <http://www.ccm-valdivia.cl/>. 📄📄



Lluvia de Teatro 2017

La CCM de Valdivia informa que se encuentra abierto el período de convocatoria para formar parte de la programación de la versión XIX° Lluvia de Teatro, que se realizará entre el 01 y el 10 de Julio 2017.

La invitación se hace extensiva a compañías nacionales y extranjeras, con obras tanto para público adulto como infantil. Las bases y la ficha de postulación se encuentran disponibles en www.ccm-valdivia.cl, desde donde pueden ser descargadas. 📄📄



En marzo comienzan inscripciones para Escuela de Danza

Escuela de Danza Valdivia abre sus matrículas desde el 1 al 31 de marzo en sus tres niveles. Danza Infantil: Niñas y niños de 5 a 6 años; Danza Inicial: Niñas y niños de 7 a 8 años y Nivel Básico: niñas y niños de 9 a 12 años. Todos ellos partirán el 3 de abril. Mientras que el inicio de clases para alumnos de Medio, Avanzado y Superior comenzarán con las clases el 13 de marzo.

Informaciones e inscripciones en Independencia 455 subsuelo Municipalidad de Valdivia y en Av. Los Robles 04, Isla Teja. Fono 632288735. 📄📄



Museo Submarino O'Brien

En pleno Río Calle Calle, se encuentra el Museo submarino O'Brien, donde se puede conocer el funcionamiento de ésta máquina, y cómo es la vida de la tripulación y su historia.

El Museo y Submarino O'Brien, cuenta con visitas guiadas diarias, en horarios de mañana y tarde., de martes a domingo, desde las 10:30 am. El valor de la entrada es de \$2.000 y se pueden comprar en un costado del submarino, en Avenida Arturo Prat, sector costanera. 📄📄



Agenda marzo 2017

1 AL 11 DE MARZO

EXPOSICIÓN “ARTESANÍA CONTEMPORÁNEA” DE CARLOS REYES

CENTRO CULTURAL CASA PROCHELLE I

20 Obras de madera nativa creadas por el artesano Carlos Reyes , conocido artesano valdiviano que trabaja la línea contemporánea. Cada obra es de aproximadamente 40 centímetros de diámetro y será la primera vez que expone en el centro Cultura de forma individual. 🇨🇱

6 AL 30 DE MARZO



EXPOSICIÓN “ENTRE LO SOÑADO Y LO IMAGINADO” DE EILEEN LUNECKE KRARUP

CENTRO CULTURAL CASA PROCHELLE I

16 oleos de gran formato de la pintora valdiviana Eileen Lunecke en una muestra individual. 🇨🇱

1 AL 31 DE MARZO

MATRICULAS DE LA ESCUELA DE DANZA DE VALDIVIA

Durante marzo estarán abiertas las matrículas de la escuela de danza Valdivia para las alumnas de taller de danza infantil, danza infantil y nivel básico, las clases para estas alumnas se iniciarán el día 3 de abril. 🇨🇱



CONTACTOS

Fonos 63 2 288735 – 63 2 236906
escueladedanzavaldivia@gmail.com
escueladanzavaldivia@gmail.com
www.ccm-valdivia.cl

twitter facebook YouTube Pinterest tumblr flickr



INFORMACIONES E INSCRIPCIONES
Escuela de Danza Valdivia, Independencia 455,
Subsuelo Ilustre Municipalidad de Valdivia.

INFORMACIONES Y MATRÍCULAS
Corporación Cultural Municipal Valdivia,
Avda. Los Robles 04, Isla Teja, Centro Cultural Casa Prochelle.

HORARIO DE ATENCIÓN
Lunes a Viernes
10:00 a 13:00 – 15:00 a 19:00 Hrs.



Escuelas de Danza de Valdivia

MATRÍCULAS ABIERTAS

01 AL 31 DE MARZO

TALLER DE DANZA INFANTIL:

Niñas y niños 5 y 6 años

DANZA INICIAL:

Niñas y niños 7 y 8 años

NIVEL BÁSICO:

Niñas y niños 9 a 12 años

INICIO DE CLASES:

3 de abril

INICIO DE CLASES ALUMNOS DE NIVELES
MEDIO, AVANZADO Y AVANZADO SUPERIOR:

13 de marzo